



# THE DAYBREAK.

"Wankantanhan Anpao kin hiyouhipi."—Luke 1. 78.

VOL. XXV

FOREST CITY, SO. DAK., NOV.-DEC., 1909

NO. 3

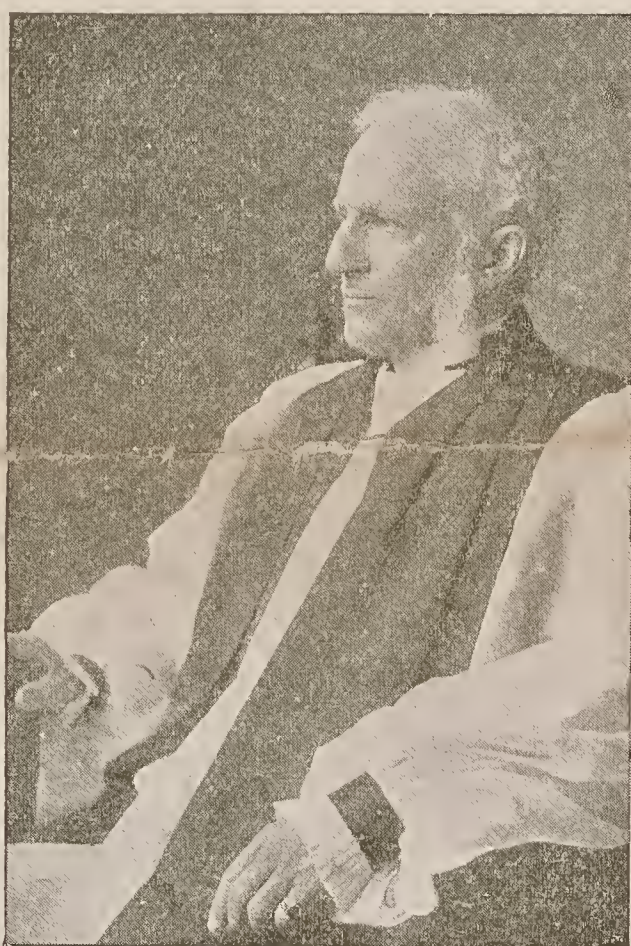
## LAKOTA WINYAN BISHOP HARE LILA YUONIHANPI.

Mitakuyepi:

Ilekta Oct. 10-12 Sioux Falls el omniciye econpi icunhan winyan wanjigji el unkopapi. Wana enakiyapi kta ikiyela ehan cantešilya lecel wana-unhōnpi: Bishop Hare wana lila hunkešni ca icinonpa maka akan waunyakapi kte šni iteka, ca heon lila icanteunšicapi yeša wana hehanyela teliya wayazankin kte šni on unkiyuškinpi kta iyecceca unkiyuškinpi kta iyecceca unkokahni-gapi.

Htayeŋu he el Lakota tankawicawaye tona el mahipi na omakiyakapi, Bishop, iye ti qon el yapi kta, timahel hipi na wakan cekiyapi na lowanpi kta cinpi. Ecel econqonpi kta ptayela unyanpi na hel oyunke tawa el ipahin eciyatanhan kin wanaŋicalica wašte tuwe egle qon wannyakapi na lecel unkecinpi—iye tancan kin itchan—Atlantic City el wayazan lipaye yeša, nagi kin unkicipi un selececa. Olowan 92 unlowanpi na waceunkiyapi. Iyohakab ob waun qon el mahipi na mazaska etanhanhan icumakiyayi na eyapi, "Le: a on wana ehake taku wašte Bishop unkitawapi ecaunkiconpi kta uncinpi ye." Ihinhanna oyasin kiglapi tka hehan Iglakesa tawien, Psehtin tawicu, na Bishop tawowapi kage con, Miss Peabody, lena ob iwanblake na lecel wašte kta unyuštanpi. Bishop tancan canopiye ogna hapi kta kin he Akahpin kta wan (Pall) wašte hica unkiyapi kta, ca heon minihula waštešte obe tona New York etanhan kohanna wahounyanpi. wangi kici topa can wakaga ca blušan. Minihula šoka tostan, na wapaŋilate ob, nahan akan, canicpawega ška tanka, ohanske na oglakinyan ataya ihunniyan hecel untagapi, na tokel owanyag wašte canopiye akan lipaye waunyakapi wanjigji oglakapi ecee. Ohanske eciyatanhan siha iyutapi wikcemna, na oglakinyan šakpe hinskokoca.

Thursday, Oct. 28th, 9:15 A. M. Mazacanku oinajin el Pall



RT. REV. W. H. HARE, D.D.

Bishop of South Dakota  
May 17, 1838 he ehan tonpi  
Jan. 9, 1873 he ehan Bishop yuwakanpi  
Oct. 23, 1909 he ehan ištinnu.

## CHRISTMAS icunhan taku awacinpi waxte kin lee.

WAKANTANKA, maka kin *cantewicakiye* cin, heon CINHINTKU hecedan icage cin *wicaqu*, hecen tuwe *awacin* (wicada) kinhan owihanke kte šni, tka *wiconi* owihanke wanica yuha kta. St. John 3:16.

### WOIYUNGE.

1. Wakantanka maka oyate kin tokel wacinwicakiyuza he.
2. Tokel glutanin, na taku wicaqu he.
3. Makoce, na oyanke tuktel Jesus tonpi he, na hehantanhan waniyetu tona he.
4. Ieunhan wicaša ošpaye wan, na Ogligle kin taku econpi he.
5. Tuwe *awacin* eyapi kin tokel kapi he.
6. Tuwe Jesus wicala kinhan itokeca kta he.
7. Wiconi owihanke šni kin he watohan tokaheya opeunkiyapi he.
8. Christ unketanhanpi, na wakantanka cinca untagapi qon, unkuštanpi hecinhan taku ikopepica he.

Šehanštuka, le omaka kin Christmas woecon kin icunhan, Wowapi wakan kin he, na Okolakiciye wakan tawacin kin ogna awacinpi nin, kinhan wicoŋan wakan kin le yulakotapi kte šni.

kin he yuha wiyeya inaunjinpi, na Bishop tancan akiyuhapi he ehan waneag canopiye wašte kin he Pall nitawapi kin on unka-kahpapi, na anpetu ataya eena lipaya ye. Wanaŋicalica owinja wašte iyecelya Pall kin he Bishop unkitawapi unkiagapi ca tona wanyakapi iyokipipi. Ilo hecetu we.

Ihehan tona mnayanpi qon 28.50, hetanhan 15.40 henala minihua on unyuštanpi, iyaye cin 13. 10, hena Bishop wokiksuye on ojanjanglepi wašte wan tokša Tipi wakan itancan el ekiciglepi kta, on iyayeunyanpi kta wašte winyan tona iyukeanpi. Hecetuyalapi na awannayayapi yacinpi hecinhan omakiyakapi ye.

Sarah B. Clark.

### TRINITY CHAPEL, ROSEBUD. S. D.

Anpao kin:

Kola de omiyeciyake kta wacin ye do. Wicaša wan iyecinka wicaša iyecen icicaga okihi šni, tka wicaša tokeca toie qa tohan kin etanhan woonspe icu qa he eciyatanhan wicaša icicaga okihi. Bishop wašte unkitawapi kin maka akan unkicipi ni un qonhan toie qa tohan kin eciyatanhan waonspeunkiyapi qa towaštedake kin unkiyepi ed obinni kdutanin tka qon, wana unkiyepi etanhan makoce unna kin ekta iyaye canke toie, tohan, qa towaštedake kin hena unakiktonjapi kta hwo; qaiš iye unkiyepi un qonhan token unyunihani kin he iyecen toie qa tohan qon hena yuonihanyan unkiyuyapi kta hwo. Ha—o! heconqonpi kta wašte. Icin iye toksape qa towaonsida etanhan wicaša qa winyan waštešte icagapi qon hena akiktonšpica šni. Woa-bdeze wan den yanke qa he dakota tona wocekiye wakan ed oonpapi kin he unkabdezapi wašte. Bishop kin de wanna waniyetu ota unkicipi un qa wotanin tawa kin wiyohinyanpata wicaša qa winyan waštešte, wotanin wašte on yankapi kin nahonpi ecee qon dehan wanna ed un šni, hececa eša bdiheunkiciyapi qa tanyan econ unwacinpi kta iyecceca. Hececa kinhan Dakota waonspeniciyapi kin on iyoniptape do ecaunkinpi kta, kinhan wašte.

B. P. Lambert.



## THE DAYBREAK.

REV. E. ASHLEY: : : : EDITOR

REV. W. HOLMES. Assoc. Editor

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY  
Cheyenne Agency, S. D.

### Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,  
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter.

### Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye.

*Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta:*

Wanikiya wašte isto wacantkiye nita-wa glugal, canicipawega akan otkeyahan yam tka qon. maka akan wicaša unpi kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwiciyapi nunwe. AMEN.

WAKANTANKA Iyotan wašake cin, Woksapi ed Itancan kin, Woksapi Nitawa kin ed Itanipi kin unkin sanpa yewicayaši kta e onšileciya iceunnicciyapi: hecel wacantkiye wicaša na wacinyepica heca iyenakecapi kin on Okolakiciye-wakan nitawa kin iynškin kta, na Nitokiconze wašte oleago tawa kin yutankapi kta: Jesus Christ Itancanunyanpi kin eciyatanhan. AMEN.

O WAKANTANKA, tuwe wicawe wanjila on. wicaša oyate hiye cin oyasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan naiš kiyela unpi kin. woekiye owicakiyakin kta e Nieinea wašte uyaši qon; wicaša oyasin onilepi na iyenianpi nunwe. Oyate kin optaye nitawa kin opewicaya ye, na Ikeewicaša kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicayeco kin eela wicaluecetn, na nitokiconze kin kohanna uyakiyin kta iceunnicciyapi: Jesus Christ Itancanunyanpi kin hee eciyatanhan. AMEN.

O ITANCAN, tona nunipi kin hena awicayakite ca niwicayayin kta e yahi kin, na mahpiya ekta na maka akan wowašake-ataya nicipi kin, tona econwicayaši kin eciyatanhan, wicaša otioyohi Wotanin Wašte kin owicakiyaki kta e iyayapi kin, on Okolakiciye wakan Nitawa kin woekiye eye cin nayahon kta e iceunnicciyapi. Taku wokokipe el ipi kin owasin etanhan ewicayaku ye: maka puze cin wokokipe kin etanhan, minit wokokipe kin etanhan; makošica on wicate cin etanhan; šicaya wicakuwa toobitika kin etanhan; wocetungla na inahinpi etanhan; wowacinibošake na owolutaton kin etanhan; na oiyokpaza itancan iciconza-pi kin owasin etanhan ewicayaku ye. Na wojupi na mintakaštanpi kin iceunhan waicaliyu cin, Niye, O ITANCAN, uwicaki-ciya ye, Ikeewicaša wicota hein omnawicaya ye. Christian tamakocepi kin ekta tona wowanikiye hinko tanka aktapi šni kin hena wicayuhomni ye, hecel, O Maka Wanikiya waonšila kin, Nicaše yatanpi kta na Nitokiconze u kta: Niye, Ateyapi kin na Woniya Wakan kin ob woyonihan na wovitan lula, nunwe, maka owihanke waninl. AMEN.

*Wotapi šni Itokam Wocekiye wan.*

O ITANCAN, wopila unnicipi. Woteklapi kin wolwicaya ye, na wicaša oyasin, maka sitomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Mahpiya eciyatanhan hi kin he olepi na iyeyapi kta e iceunnicciyapi. AMEN.

### Grace Before Meals.

THANKS be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, everywhere, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. AMEN.

Anpao okage cin le wi nom kaska on unkagapi—Nov. na Dec. Ebake unkagapi kin itahena South Dakota obaspe el taku nom tankaya hea unkakipapi. Tokaheya Sioux Falls, S.D. ekta Okolakiciye omniciye, obaspe išakpe kin, heconpi, na unma kin he Bishop Hare unkiciyapi kin he. Bishop te cin on wowapi unqupi kin heon hena le ihukuya unkagapi.

### MAKA AKAN UNKITAKOLAPI IYOTAN WAŠTE KIN

Tohanyan ni unqonpi kin hehanyan, le anpetu kin el maka akan unkitakolapi iyotan wašte qon tekehecin yuonihanyan nnikisuyapi kin he hecetuwanjica kta kipi ye.

Hekta waniyetu wikcemna yamni sanpa šakpe qon hehan unkiyepi egi na hi na Lakota oiyokpaza el unqonpi kin egi onyan ece. He hi qon itahena le unkecinpi naceca. "Toka e iye tanyan ti kin ebpekiyin na onunšikapi kin ekta hi huwe?" "Toka qon hehan wowiyukean hececa takuna unynhapi šni. "Kici unqonpi kin eyaš hecetu" unkecinpi naceca. Toka qon hehan ite owanyag wašte kin hecel on el ewauncinpi naceca, tka hankeya tawacin oynze kin iyotan sanpa wašte kin iyennkiyapi, na watukapi on kan aya qon na pa kin ko ska aye qon ecel sanpa wacinunyanpi na unkpaganpi šni hea.

Tohan taku wanji šicaya el unyanpi eca ijehan econkapin šni naunkicijinpi ece. Nakun iyotaniyekieye econ šica eša tipi wakan eunkiciglepi, na Deacon. na Wošna kaga ko wicakaga, hena Wakantanka towaštelake kin onspeunkiyapi kta e. Nakun Olowan Wocekiye wowapi ko iyeska kašiwicakiya, na ohanketa Wayawa oti qeya egle na el unkiinecapi kin išicola waonspewicakiya. Anpetu na omaka eca watukagla šni wiyukean, na ateyapi wan cinca wiwicakiyukean kin he iyecel wewaši econ, na wanunyakapi hi can tokel wiunkignipi kin hena unkiyakapi ece.

Hekta waniyetu šakpe qon hehan wayazan na hetanhan ite kin yazangla, yešan econkapin šni awanunyakapi, cin hantanhanš unkayuštanpi na kigla okihi tka.

Unkan okini tuwe heyin kta "Bishop Hare hecelcin Lakota wašewicala qon iš itkob tokel cantekiuzapi he" Han, ito tokel cante unkiyuzapi kin unkoglakapi kta. Lecetu, ni unqonpi kin el tuwe iyotan wašte wakašote šni na ohitika na wacintanka kin hee. Iye toni kin on eciyatanhan opeunkitonpi wašte kin oye kin otanunpapi kta onspeunkiyapi.

Bishop Hare hee yešan Wakan-tanka iyokipi kin ognayan unkici-gluzapi. Canteunšicapi na tuwa tanyan wiyukean šni kin hecin kta, "Toka e lecetu huwe. Wana woslal nannjin unkokihipi kte šni, ecin epatan yusya naunjinpi qon Wakantanka ikikeu." Tka Christian wowacinye iš heya "wankal etonwan po, Bishop wašte kin wanna wowayazan toksape ozikiya na Wakantanka toksape kin ogna econ." Hecel ake waunšakapi na canku wan ogna Bishop waniyetu ota unkayapi qon ogna unkinyanapi wašteke, ijehan tanyan niunqonpi kta Bishop cin qon ogna unqonpi wašte. Ecin hecel econqonpi kte šni hantanhanš tokenke "Maka akan unkitakolapi iyotan wašte" qon unyuonihanpi kta he.

Ella Deloria.

Rt. Rev. W. H. Hare, Atlantic City, N. J., ekta ta na tancan kin Sioux Falls, S. D., ekta aglipi na Oct. 28th, Bishop Hare Tipi wakan itancan tawa kin icagla hapi. South Dakota el wacekiye wicaša, wašicun na Lakota unpi kin iyuha kinil ahi na gluonihanyan hapi hehan el unpi, na Sioux Falls otowe ataya lila yonihanpi on takn oyasin ptelyela inajinkiyapi. Lakota tona Bishop Hare hapi kta on ekta unkipi kin hena tokel Bishop yuonihanpi tanka kin wanunyakapi. Wicaša wan lecel okinihan tanka eša Lakota unkiyepi on igluonihan šni, waniyetu ota watuka ifeya, locinpi kin on, snicateya, tehanhan canpagmiyan ogna omsni, wokokipe ekta, unnagipi na untancanpi kin wiconi ekta unkipi kta cin, na lecel iyotaniyekieye škan kin tuwe ektonja okihi he. Lakota wocekiye el opapi šni ešaš hena koya on iyotaniyekieye. Wašicun Lakota šicaya owicaki-hanyanpi kta slolya hantanš el iyeiye na wicakiciyuowotan škan kin ota. Bishop tancan ogna kici unqonpi kte šni ešaš, tole na tohan hena unkiyepi el kici niunqonpi kin ee, na hena on tohan Tipi wakan ogna wacunkiye na wahokonnunkiyapi naon unyankapi he iyecel wacinunyanpi kta wašte. Ho po, mitakuyepi, Bishop Hare teunhinlapi wokiksuye wanji Lakota kin eunkiciglepi kte le. Bishop Hare wokiksuye ekiciglepi kta on wanna wayaceeniciyapi kinhan canlwasteya hein econpo. Wicaša kin le on taku ota epa owakihi tka wanna benanla epin kta.

Nitakolapi,  
Amos Ross.

Wakpala, Nov. 2, 1903.

Anpao kin:

Rt. Rev. William Hobart Hare, Bishop South Dakota okna waniyetu 36 wowaši econ un Dakota oyate kin qa Wašicun oyate kin ekna. Dakota oyate nagi nipi kta

econ qa nakun maka akan wicohan tona iyowajapi ko, on ninali tanyan econ un, tka decana Oct. 23, 1909 Atlantic City, New Jersey ekta ta. Heciyanhan tancan kin akupi qa Sioux Falls, South Dakota, Tipi wakan itancan kin icakdana hapi. So. Dakota okna wicaša wakan tawa, wašicun qa Dakota ko ed ahi, qa maka mahied tancan kin eknakapi, qa ake tokata Bishop wašte qa wacinyepica kin de wanunyakapi kte šni tka ceqeš toksape kin enna elipeya qa iyaye.

Heon Dakota wicaša wakan tona ed hipi, qa wicaša wocekiye opa tona ed hipi kin taku nom econpi kin dena ee ye do. Tokaheya kin, Dakota oyate etanhan tona wocekiye opa owasin de omaka kin niza bdehiiciyapi qa Bishop ed un šni eša womnaye econpi ece qon hena dehan sanpa tanyelcin econpi kta e kuwapi kta qa tokata omaka iyohi woyakapi kin he tanyelcin kaš wacinpi kta.

Inonpa kin, Dakota ececa womnaye wan kagapi kta, Bishop Hare on wokiksuye wanji on qaiš sanpa mazaska onge iyaye cinhan womnaye hiye cin, tukte wanji Bishop Johnson kašige cinhan ed iyaye kta. Heon tuwe Dakota hantanhanš tukte wocekiye opa kašaš, Bishop kin de kiksuye qa yuonihanpi kta e womnaye wan kicagapi kin opa cin kinhan opa kta. Mazaska kin dena January 1, 1910 hehanyan hena yuwitayapi qa Committee wan, Dakota wicaša wakan zaptan, qa wicaša wocekiye opa hea zaptan hena iapi kašigeapi qa wowapi wan kagapi qa mazaska tona mnayanpi kin he iya-yustag Bishop Johnson qupi kta. Hecel mazaska kin dena Rev. Wm. Holmes kohan hena awanya-ke kta e yekiyapi kta.

Ho mitakuyepi, wicohan nonpa kin denaoz Dakota kin cante wašeya econqonpi kta e iyecceca hee d. Wicohan nonpa kin dena econqonpi qa hena kte šni tka, tokata Bishop Hare wicohan tona on unnipi kta e waniyetu ota onspeunkiyapi qon hena kduha unqonpi kta iyecceca. Bishop teunhinlapi kin taku e on unnipi kta cin kin he dee, Itancan Jesus Christ maka akan un qon he canteyuze ca oye qa tohan kin hena ee. Iye hena cante kin ed yuha un qa on unkiš hena unyuhapi kta e cin. Heon tona niš eya Bishop Hare takn cante ed yuha qon duhapi yacinpi hecinhan dehan sanpa sutaya duhapi kta e iccyakiyapi kta wašte.

P. J. Deloria.

THE RT. REV. WILLIAM HOBART  
HARE, D. D.

"Itancan kin wawicagu, qa Itancan kin wachdaku ecece, Itancan eaje kin yawašepi nunwe," awicakehan heunkeyapi kta iyecceca. Waniyetu wikcemna yamni



sampa šakpe wawicaqupi iyotan wašte wan Wakantanka Dakota cyate kin unqupi, qa dehan unkiyepi etanhan ikikeu. Oct. 28, 1909, 4 P. M. Bishop wašte unki-tawapi kin he tancan kin manka kin ed eunkihnakapi. Iye Wicaša wakan tawa owasin ołdoka kin okšan ceya naunjinpi. Waniyetu ota kin dena icunhan iye tancan, nangi, tawacin, cante, qa towaša-ke ataya o. Dakota kin taku ecaunkiconpi qon hena awacin nanwajin. Wicohan tanka qa ota econ kin dena ehna miye iyata-yena awamičicin. Woalitani ehna imacaga nipača šni waun qon, tuwe Jesus Christ towiconi kin ed amahi, tuwe malipiya wiconi canku emakipazo. Miye iyotan onšima-kida sece. Tohan wokakije awa-kipa can micanpta, qa omakiya ecee. Unkan miye mišnana decen omakiye šni, tka wicaša wakan tawa owasin, qa tona nanpe awi-canake cin owasin iyakidecen te-wicalinda qa onšunkidapi, heon dehan iye te cin on awicakehan walpaniunyanpi, nakaš ištamui-hanpe anaunkiptapi kta e unkokihipi šni.

Ho unkan Bishop wašte unkita-wapi kin oyate ed wicohan econ kin dena, qa taku eye cin hena tohanyan unkiksuyapi kta hwo. Tohan wicacinea qaiš takuyapi te-lindapi wan ta ca telike. Iye nape on taku econ kin hena, qaiš taku tawa hena tohanyan taninyan he cin behanyan iyowicakišica ece, eša anpetu tona iš omaka wanji hena atanin šni ece hehan aki-htonjapi ecee. Unkan Bishop Hare taku econ qa taku tawa tohanyan taninyan he kta, qa tohan-yan unkiksuyapi kta he. Iye wi-caša wašte qa ksapa, heon takola-ku wašte ota yuha, he eciyatanhan Tipi wakan unyuhapi, he eciya-tanhan lidalida, qaiš candowanki-yapi unyuhapi, he eciyatanhan Wicaša wakan, Koškitancan, Wa-wokiya, tawicu cinca ob hakiton-pi. Ho hecen Wicaša wakan, Koškitancan, Wawokiya, Bishop taku ecaunkiconpi kin ni naun-jinpi icunhan unakiktonjapi kta wadake šni.

Hehan oyate etkiya Bishop taku tawa kin tohanyan yeksuyapi kta he. Taku wakan oie kin telika nakaš manka oyate kin nahanł iyowicahi šni qa wicakiš unpi, tka niyepi kin wiconi wakan kin ed takumi aokpani yaunpi šni. Ni-cincapi wan icage cinhan wiconi wakan kin on wapetogtonpi kta e tehan ode omayanipi šni. Woalitani ed wokicanpte duhapi kta e tankaya oyadepi šni, tka wi otoi-yohi wotapi wakan kin ed yaupi kta e niciyuwiyeyapi. Dena owa-sin Bishop Hare econ. Heon dehan taku epe kta wacin kin he, wicapi kin hena išeja Okodakiciye wakan kin onšpa kicanyanpi kta cin qa heon Brotherhood of Christian Unity, qa Brotherhood of St. Andrew dena os iye wicohan

tawa kin on wacinye kta e ayewi-caši. Decena qeyaš wopida tanka lica wan heca. Iye Itancan, cin unkanš unma tukte iyotandaye econ wicaši kta tka. Okodakiciye wakan kin cekaš iyakidecen wi-caša en opapi kta kipipi šni, hecen obe otakiya okna tuwe econ econ kinhan he okna ničiyete kte. Heon iyotan iš koškapi kin ksapapi, qa taku ota sdonyapi heon ošpaye wanjina en owasin owicunhnakapi kta nukecinpi kinhan nnkičikna-yanpi. Heon dehan Bishop wanna elipeunyanpi kin on hekta ni un kin token teunłindapi qa anaun-goptanpi kin dehan isampa ewaun-cinpi kta iyececa. Iyotan eiyeci-yapi, Wošnakaqa yaunpi nitoka-mtupi taku epe kta iyemahayan šni, tka ito namiyecihonpi kta wacin. Obašpe nitawa imahen koška omniciye obe nonpa kin nopin yuška aduštapi kinhan wa-šte, kinhan tuwe tukte kipičida kinhan he okna inajin qa he wic-čan nitawa onšpa oniciyuspe kta. Ho hehan taku awacanmi kin hee, ecin taku iyotan unkuwapi kte cin, koškapi iyotan dehan wicciage kin taku wokokipe ota en unpi kin heon, iyotan en ewauncinpi kta iyececa.

Joseph Goodteacher.

#### MINIAWICAKAŠTANPI.

September wi kin ed: St. George Chapel ed, Louise War Bonnet, Joseph qa Sophia War Bonnet cincapi.

St. James Chapel. Abraham Bear Looks Behind, he Matohaki-hta qa Cinpi win cincapi.

Trinity Chapel. Jacob Allen, he Oliyer qa Maggie Decory cincapi.

#### WAKANKICIYUJAPI.

Fast Horse qa Cora Six Shooter. Dena owasin Rev. B. P. Lam- bert wicakiciyušan.

Rosebud, S.D., Sept. 28, 1909  
Anpao kin:

Wicincana wašte maka wiconi kin ihunikiya. April 6th, 1909, anpetu kin ed, Lizzie Kills Alive eciyapi, waniyetu akešakpe. Wan-iyeta napeiwanka hetanhan win-yan omniciye mazaska awanyake, waniyetu tom, qa tanyan econ canke ake wowapi kaga waniyetu yamni econ woozičiyete makoce ekta cante waštaya iyaya.

B. P. L.

#### WAKANKICIYUZAPI.

Ponca Agency, Nebraska ekta Saturday, September 18, 1909, i.e ehan St. John Tipi wakan kin okra Mr. Harrison Bear, Ponca Agency etanhan, qa Miss Mabel Miranda Jones, Santee Agency etanhan okiciyuze wakan econpi. Rev.

William Holmes kiciyuzapi kin yuwakan, qa iyohakab decen wa-hokonwicakiye: "Detanhan lieyam idadapi šni itokam iapi tonana eciyapi kta wacin. Nopin woi-wahoye tankinkinyan iwahoyeci-yapi, unkan woiwahoye yecičupi kte cin he oyanke wakan kin de en Wakantanka itokam yakalınigapi qa ecanonpi. Ecin yacinpi ehan-tanhanš wocekiye cona ikceya wa-yaco ekta yeciuzapi kta tka nace-ce. Tka hecen ecanonpi šni ee Wakantanka itokam ecanonpi kte cin he hecetuyadapi qa on etanhan tipi kin de en yakalınigapi, qa den Wakantanka itokam yahinajinpi. Heon etanhan Galilee makoce kin en Cana otonwe kin he en okici-yuze wan en Jesus Itancan kicopi qon he oknayan niš eya anpetu kin de ecanonpi, heon etanhan an-petu kin de Wakantanka yecopi qa waayatanin yakiyapi, qa nakun isani napin Wakantanka he Ate-yayapi, qa hecen iyoniciyapi kin oknayan yeciuzapi kte cin hece-tuda qa econ niciyušanpi. Nita-kodapi wanji nakaha winyan hin-knaton kte cin wica kin de qu e wandakapi, qa yeciuzapi kin de en nitakodapi noni waapataninwi-cakiyapi, qa iyecen hena decana waayataninpi on wowapi ekta iye-cen eaje owicunwapi kte, tka de yeksuyapi wacin. Anpetu kin de Wakantanka he Waayatanin tanka nitawapi kin hee, qa Wawicaqupi tanka kinukan ničupi, unkan he hecen econ kta yakicinpi nakaš hecen dehan den yahinayinpi. Nitakodapi wicota nihektapatan-han wanniyag yankapi kin dena owekina nitehanhanyan onnyanpi kta naceca, heon etanhan woiwa-hoye eyeci-yapi kin dena tokata omaka ota yaupi kinhan iyecen duecetupi kta on oniciyapi qaiš te-ken onnyayapi kin ecacakaš sdor-niyanpi qa oniciyapi kte cin okihi-pi kte šni wadake. Tka ee Wa-kantanka he ohniyan nitankiyepi-na onnye ca oniciyapi kte cin hee. Heon etanhan anpetu kin de nici-pi un kta yacinpi on etanhan tipi wa-kan tawa en yahinajinpi kin he-hanyena awacanipi kta wacin šni, tka tokatakiya anpetu tona ni dapi kta hecinhan hena owasin en ohinniyan nicipi un kta e hecen yecopi kin he tohina aduštapi kta wacin šni. Dehan taku eca-nonpi kin he ito awacin po. Ni-nonpapi tka dehan wayecičupi qa hecen niwanjipina kta e nihdu-šanpi. Wayecičupi kin de nitoni-pi kin he ataya wancana yecičupi kte cin hecen oyakihipi kte šni, tka ee woiwahoye eyeci-yapi kin eciya-tanhan tohanyan oiyehantu kin hehanyan wayecičupi kte cin he hecetu. Hinhanha anpetu wan u kte cin he wanna dehan yecičupi kte cin oyakihipi kte šni, tka ahtayetu kinhan hehan e oyakih-

pi kta. Tokata canpetu tona yanipi kte cin he iyakiyuh waki-ciču qa ołiciya adapi qa econ owihanke kin ekta iyahunnipi kte cin hecen ecanonpi kta on woiwa-hoye wakan kin dena iwahoyeci-yapi hecen he oknayan kiksuya wanna otokahe kin detanhan eda-dapi kta wacin. Wakpana nom wanke qa wanna okijate kin he-tanhan wanjinaiyaye kin he he-tanhan mini kin ota, qa wašagya kaduze, qa mini šbe kin he iyecen nišnašna yanipi tka anpetu kin de detanhan wanna nonpaakikde, qa wašagya wiconi wan omahentuya e nitokam niciyankapi, heon etan-han Wakantanka yecičupi kte cin hecen oknayan oyakihipi kta wa-dake, hecen ohniyan oniciyapi kte e yakidapi kta wacin. Wakantan-ka waknawošnapi tawa kin itokam napekiciyus yahinajinpi kin de hecetuwanjica tokatakiya adapi kta wacin, ohniyan napatakiciyus tipi wakan kin en yaupi kta wa-cin. Unmana itokam iyecidadapi qa kušeyeci-yapi kta wacin šni. Tuwe nom šungakanyotankapi kta ehantanhanš takomni owecinhan qa iciyaza yankapi kte cin hece-knana okihipi kta, he hecetu nace-ca, wiconi nom dnokonwanjipina, henies napin uiyatepi malipiyata yanke cin he anpetu kin de isto waonšida tawa kin en eyeknakapi, heon hen ecena napin ni yaunpi qa econ wiconi owihanke wanice cin he iyahunnipi kta e on Woniya wakan tawa kin yus aniyampi kta e yaandapi kta wacin."

De iyohakab Wašicun qa Dak-ta koya tona kodawicayapi kin Wakan kiciyuzapi owote tanka econpi qa oiyokipi yuhapi qa wa-wicaqupi ota wicaqupi.

Anpao kin:

Mitakuyepi: Chapel of the Holy Faith ed Winyan omniciye unyaqonpi kin hekta Sep. 1909 he ehan apiunkičiyapi qa dena wica-yušanpi: Itancan, Lucy Wester-man; Itancan okihe, Ellen Tuttle; Wowapi kage, Linda Laurence; Mazaska awanyake, Sarah Hoff-man; Wokagege wiyopeye, Rebecca Good Thunder; Wamna-yanpi, Martha Chase qa Susan Jones. Dena wiakenom Wakan-tanka lřakinipi kta e wicakalıni-gapi. Unkokihipi kinhan tanyan unhdušanpi kte. Winyan omnici-yeded unqonpi owasin cantewa-štaya lřaunnipi ece, qa taku econpi kta eca owe okiwanjidan econpi ece. Wakantanka onkiyapi kin-han ake mazaska onge unkamnapi kte nin unkecinpi. Hecen woceki-ye nitawapi ed unyeksuyapi kta uncinpi. Tona Anpao iyacupi qa winyan omniciye owas cantewašt-ya napeciyuzapi. Nitakuyepi wanji he miye.

Luida Laurence.



Sioux Falls, S. D.,  
Nov. 8, 1909.

NIORARA OBAŠPE KIN EN WOŠNAKA-  
GA UNPI KIN.

Mitakoda tecihindapi kin:

Yewicašipi Omnicieye ihunni-  
unki-yapi qonhan wowapi eicagapi  
kta kecanmin tka, qa Dakota  
Christian wicapi qa winyanpi  
koya tona Sioux Falls ekta hipi qa  
Christian oyate wicota oyokipiya  
maiciyapi kin is eya owicapeya  
škanpi kin hena on wopida ewica-  
wakiye kta mitawacin tka. Tka  
he iecanašcin Bishop tennhindapi  
kin wanna ta naonhonpi canke  
heon micante qa minape kin hena  
ekta nina omakanšniyan wowaše  
ecamon. Hecen on nakeš wanna  
tukte oknayan iyecetuyadapi kin-  
han he oknayan Dakota tona Oko-  
dakiciye Wakan unkitawapi opapi  
kin hena awicakehan wopida ewi-  
cawakiya e he omiyeccidakapi kta  
wacin. Tipiwakan itancan kin  
okna Dakota kin wocekiye wocon  
econpi qon he yawankantuya ea-  
jeyatapi wicoie hececa anpetu iyo-  
hi kinin naon waun, qa nakun  
All Saints School ekta Winyan  
mniciyapi kin he en Dakota win-  
yanpi kin token wokdapi kin  
hena. Qa nakun Rev. Mr. Delo-  
ria, Rev. Mr. Ross, Rev. Mr.  
Holmes, qa Rev. Mr. Lambt,  
hena Wašicun ia wowahokonkiye  
eyapi kin hena, qa Rev. Mr.  
Walker token okinihan yan-  
can yanke ein, dena eciyatanhan  
wicoie waštešte naon waun. Da-  
kota ia wacekiyapi kin de, qa Da-  
kota wicapi kin dena token wowa-  
hokonkiye eyapi kin, qa Dakota  
winyanpi kin token wokdakapi  
kin dena eciyatanhan Dakotapi  
kin wecekna Wakantanka wicohan  
wowinihan ecawicakicon kin hena  
Bishop wašte unkitawapi kin  
awicakehan aičiciya wowaše econ  
kin, qa iye obe okitanin wan wi-  
eayube cin, wicašawakanpi kin,  
qa koškanaka itancanpi kin, qa  
Christian unmapi tona wowaše  
econpi kin, hena eciyatanhan, wa-  
šicunpi wicapi qa winyanpi kin  
koya awicakehan abdeswicayapi  
qa wicadawicayapi kin he tanka.  
Heon etanhan niyepi qa nakun Da-  
kota Christian tona hecapi kin he-  
na owasin wopida eciyapi kta  
wacin. Qa Okodakiciye wakan  
kin taku onspeunki-yapi kin qa  
yustan kin, hena on owasin Wa-  
kantanka wopida unkeyepi kta  
iyececa wadake. Qa eciyatanhan  
owasin wowiditake qa wowašte  
unkieupi kta wacin. Taku dececa  
icage cin hena ecena oknayan  
ni unpica wadake.

Bishop teunhindapi kin hapi kin  
he ehan Dakota Christian unpi kin  
wamnakiyapi wašte wan econpi,  
qa qupi kin he nakun cajebrate  
kta wacin. Dakota winyanpi kin  
hena mazaska mnayanpi qa  
miliha owanyag wašte wan  
tostan e opetonpi qa Bishop  
Canoknaknakapi tawa kin he  
akaliyapi. Awicakehan telindapi

cante-yuzapi kin eciyatanhan wa-  
wicaqupi iyotan wašte kin de  
econpi. Dakota obašpe kin eci-  
yatanhan wicašawakanpi, qa oyate  
kin wicota wicahapi kin de en unpi  
kin iapi ecena on yataninpi kte  
cin isanpa awicakehan telindapi  
kin he kdutaninpi. Anpetu kin he  
en Paradise en Bishop nagi kin  
awicakehan wiyuškin e hecen wi-  
cawada, qa nakun nabanli wiyu-  
škinyan un. Woikišice eša  
icunhan wowaštedake wicohan wa-  
štešte econpi kin dena on Wakan-  
tanka tohni waakitonje išni kin  
heon hena akiktonje kte šni. Qa  
Iye tawowapi kin en hena okiwa  
ekiknakin kta hecen wicawada.

Dakota wicapi kin hena wicahapi  
kin etanhan tiyata kinkdapi šni  
itokam omnicieye econpi, qa ihama-  
ktapi cantenakiyuzapi eciyatanhan  
miye on woiwanyake woičiconze  
kagapi. Dena on awicakehan wopida  
eci-yapi. Tohanyan iyomi-  
čihi kin hehanyan token owakihi  
wowaše ecaciconpi kte. Heon  
etanhan owasin witaya wašagya  
nayajinpi qa Okodakiciye wakan  
towawaše kin he en omayakiyapi  
kta wacin. Hececa eša icunhan  
Bishop okinihan nitawapi iyaye  
cin he tohni eyektonjapi kte šni  
wacin. He iye Christ wotanin  
wašte iyoyanpi tawa kin he wiconi  
nitawapi kin en onnye kta e nica-  
hipi, wicoksape qa iyoyanpa wi-  
coie tona eniciyapi kin hena  
ohniyan kiksuya yaunpi kta e  
idutapi kta wacin. Bishop okini-  
han nitawapi kin he iyaonpepica-  
šni, wašteya, qa išnana awaičicin-  
šniyan ni un qon, he owe kin opa-  
dapi kte, qa wanišakapi kta e heon  
ohniyan wocekiye ehapi wacin.  
Okodakiciye wakan kin he ohni-  
yan ikiyena ničiknakapi kta wa-  
cin, wiconi kin de en tanyan owo-  
tanna yanpi kta e idutapi kta  
wacin, hececa kinhan maka wico-  
ni kin de henicinapi eša ake  
Bishop okinihan nitawapi kin kici-  
counyayapi kta. Tiwabe woceki-  
ye nitawapi kin he akiktonjapi šni  
po. Okodakiciye Wakan tawoce-  
kiye nitawapi kin he akiktonjapi  
šni po. Wotapi wakan nitawapi  
kin he akiktonjapi šni po. Oiyok-  
paze cin ekna Woniya Wakan  
kin He iyoyanpa ničupi kte, qa  
iyokišinya yaunpi eša wokicanpte  
ničupi kte, qa wašakešniyan yaun-  
pi eša wowašake ničupi kte, qa  
nihilinpayapi kte šni e nishapi  
kin awanniciyakapi kta e niyepi  
on wocekiye epe.

Nitakoda wacinyepica kin,  
Frederick F. Johnson,  
Bishop  
(Rev. William Holmes,  
Ieska.)

Wicaša ota kawitaya-okiwanjila wace-  
kiyahanpi kta.

Hekta omaka Anpetu taanpetu  
wakan tokaheya kin etanhan inon-  
pa kin hehanyan wašicun etanhan  
tukte Okolakiciye opapi keceyaš,  
na tokiya unpi eša, anpetu kin

hena icunhan Wakantanka toki-  
conze kin he maka akan icagin kta  
e yuwitaya wocekiye ekiciyapi kta  
ičiconzapi. Lena wicaša wakanpi  
šni, tka wicaša ikceka—layman—  
hecapi ca econpi kta iwahokiciyapi  
na ecel econpi. Lakota wicaša is  
eya opeya econpi kta ca Bishop  
wicahca kin icewicakiye kta.

Ho yunkan wašicun kin hena  
ake Nov. 28 etanhan Dec. 5 kin  
behanyan iyecel econpi kta iekci-  
ciyapi, na unlakotapi kin owicun-  
papi kta e Bishop Johnson iwa-  
ktaunyanpi. Eya taku kin le wi-  
caša ikceka kin awacinpi na  
econpi kta ičiconzapi eša, isakim  
wicaša wakan ewacinpi na on  
tokaheya unpi kta kipi ca Bishop  
na Wicaša wakan iyuha lila ewa-  
cinpi. Hecel ito, Lakotata Wošna  
kaga, Deacon, Koškitancan, na  
Wawokiya unpi kin taku kin le  
ecetu kta ca lila etonwanpi kta  
iyececa, na on etanhan Tipi wakan  
kin el, naiš tiyata kin taku kin le  
anpetu iyohi, oyate ošpaye tawapi  
kin on, "oyate oyasin na wicaša  
tokel unpi kaeša" onšičiya wace-  
kiyapi kta, nahan "Okolakiciye  
wakan owancaya kin on, hecel  
Taniya wašte kin on (Wakantanka)  
awanyakin kta, hecel tona Christ  
wacinyanpi na Iye tawawicaya  
iglawapi kin, hena woiwaks canku  
ekta yusawicayapi, na wicotawacin  
wanjinan, wookiye icaške, na wico-  
ni owotanta hena on wowacinye  
yuhapi" kta on iekiciyapi kta  
wašte.

A.

Yuwitaya wacekiyapi icunhan, anpetu  
iyohila lena awacinyan econpi kta.

Sunday. *Wocekiye he taku kin.*  
Uncante pi kin el taku tona  
un kin, wowiyuškin, na  
woiyokišica, woape na wo-  
kokepi, woahtani, woceun-  
ga na taku cinpi iyuha on,  
Wakantanka ekta cante un-  
yuwankantupi kta.

Monday. *Wacekiyapi el okiwan-  
jipila kin.* Matt. 18: 19,  
20. Itancan Tawocekiye el  
Ate, unganpi, unqu piye,  
unkicicajupu piye, eunglaku  
piye unkeyapi. Taku un-  
kičilapi kinhan, toktokeca  
kin is yuhapi kta uncinpi  
kta iyececa. Taku iyotan-  
unlapi kinhan, toktokeca  
kin is wicunki-yuhapi kta  
Taku kounkipapi kinhan  
toktokeca kin ikušewicun-  
yanpi kta.

Tuesday. *Wocekiye na Wakantan-  
ka tawacin kin.* 1 John 5,  
14 na 15. Heb. 13: 21.  
Mark 6: 5, 6. Jakob 1: 5, 7.

Wednesday. *Christ Caje kin on  
wacekiyapi.* John 14. Ti-  
yata na kewakata Yewica-  
šipi kin on, makowancaya  
yewicašipi wobliheca sam  
icagin kta. waonspekiya nn-  
pi, pejihuta wicaša, na wa-  
yazankapi awanyakapi, na  
Wacekiye wicaša kin iyuha  
on wocekiye ewicunki-yapi  
kta.

Thursday. *Wocekiye na Wicohan.*  
Phillipi 2. Wocekiye wo-  
waši hee šni, tka sanpa wo-  
waši econqonpi kta e woce-  
kiye onspeunki-yapi.  
Wakantanka kici wowaši  
econqonpi kta unkiyapi, he-  
on Christian tona itanipi  
kin iyuha wocekiye on wi-

cunki-yapi kta, oyasin  
unyuwankanpi kta, na ohin-  
ni Christ, na Towicake kin  
ohounlapi kta e econkiyapi  
kta.

Friday. *Wocekiye na waiglušna-  
pi.* Heb. 4: 14; 5: 10; John  
12: 24-28; Luke 22: 42.  
Christ tawoonspe kin ogn  
econqonpi kta. Wacekiyapi  
eci-yatanhan, tona icakijapi  
naiyotaniyekiyapi kin iyuha  
Christ iye eciyatanhan on  
icakiš wacintankapi kta.

Saturday. *Wacekiyapi kin he  
wookiwanijila kta canku kin  
hee.* Ephesos 4: 1-16.  
Wacekiyapi el, Wakantan-  
ka tawacin ecel econpi, na  
Tokiconzeu kta e unakita-  
pi. He eciyatanhan Ate-  
yapi wanjila, Iyokognaiyaye  
caje kin, na Woniya wakan  
wawokiya tawa kin on el  
unkupi.

Hecel Christ tawoonspe-  
wiciye cin oyasin olakonki-  
ciyapi kta e econkiyapi kta.

Sunday. *Wocekiye na Wopila.*  
Phillipi 1. Wacekiyapi can-  
na wopila eyapi ece, na he-  
kta wowašte icupi kin on  
tokata kin on wacintankaya  
pilapi kin sanpa wacekiyapi  
ece. St. Paul lecel on ta-  
wowapi el tokaheya caje-  
yata ece, nahan Itancan  
Tawocekiye el woeye toka-  
heya "Nicaje wakalapi  
nunwe."

Wocekiye on unkeyupta-  
pi, naiš, woayupte slounyan-  
pi šni on piunlapi kta. Wo-  
yawašte oyasin, wakan na  
ikeeka, wiconi na wico-  
zani, takukiciyapi na kola-  
kiciyapi, wacni na woce-  
oglaku, Christ tawicohan  
slounyanpi kin, wowašte  
woecon, pazopi na icupi  
kin, Wakantanka etkiya  
wowaši unqonpi kta unki-  
capi na akta unkiyapi, ho  
taku oyasin on wopila eyapi  
kin unyataninpi kta.

ANPAO - KIN:

REV. E. ASHLEY, Editor  
Rev. W. Holmes, Assoc.

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohi-  
na, wiyawapi anpetu tokaheya eca wo-  
wapi toku kin ogn yewicakiciyapi ece  
Wi akenom (one year) on kašpapi ya-  
mni kajujupi kta.

Wi šakpe kin kašpapi wanji sam okise.  
Icupi šni itokab kdajujupi kta.

Wowapi askabrapi maša ana wanji  
qaiš nonpa owapi kin, mazaska eekiya.  
ANPAO KIN opeton okihihi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi  
ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiyapi qaiš  
ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi  
ca, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,  
Cheyenne Agency, S. D.

Yawaxteya Caje-yatapi Wotapi Wan.

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wico-  
can wašte econ iyounpaštakapi kta  
wookihii yuha. Okodakiciye-wakan opa-  
pi tka abebeya tipi kin, hena iyotan  
otakiye wašte heca kta. Bišop waun  
kin eciyatanhan, taku ecamon onšpaša  
oyakapi qa taku bduotania kta wacin  
kin hena owasin, qa Tipiwakan iyaza  
omawani woyakapi kin hena, qa nakun  
Okodakiciye-wakan kin wotanin tawa  
toktokeca ed kagapi kta. Oyate unkita-  
wapi kin owasin Anpao kin icupi qa sanm  
wicaša tokeca wicaqupi ain ecanmi.

W. H. HARE,  
Yewicašipi Bishop